



Orange Township Public Schools

Gerald Fitzhugh, II, Ed.D.
Office of the Superintendent



9 Janvy 2025

Chè Paran, Gadyen ak Moun k'ap bay Swen yo,

Sa a se yon mesaj enpòtan ki soti nan biwo Sipèentandan Lekòl yo konsènan Norovirus (Nowoviris). Nowovirus se yon viris ki pi komen ki lakòz gastroaniterit. Viris sa yo fasil transmèt nan manje, nan kontak moun-a-moun, oswa atravè sifas ki kontamine. Viris la gaye fasil nan kay la tou. Pafwa yo rele noroviris "grip nan vant" men li pa gen rapò ak grip (grip la).

Sentòm Nowoviris yo enkli kè plen, vomisman, dyare, ak kranp nan vant. Moun ka fè eksperyans tou lafyèw ki ba, maltèt, feblès, ak doulè nan misk. Sentòm yo ka kòmanse osi bonè ke 12 èdtan apre w ekspozé a viris la oswa osi ta ke 48 èdtan. Sentòm Nowoviris yo anjeneral dire 1 a 2 jou.

Moun ki gen Nowoviris anjeneral refè konplètman san atansyon medikal. Moun ki gen dyare grav ta dwe bwè anpil likid. Si pitit ou a gen dyare san oswa gwo lafyèw, tanpri kontakte doktè ou. Sa yo pa sentòm Nowoviris.

Timoun ak anplwaye ki gen sentòm gastroaniterit viral ta dwe toujou tcheke pa doktè prensipal yo.

Pi bon fason pou limite pwopagasyon viris sa yo se lave men w souvan pou omwen 20 segonn ak savon ak dlo tyèd k ap koule, asire w ke w netwaye tout zòn men yo ak anba zong yo nèt. Netwayaj kay yo pa efikas kont nowoviris. Klowòks se sèl mwayen serye pou dezenfeksyon. Tanpri gade sitwèb CDC a (<https://www.cdc.gov/norovirus/index.html>) sou Nowoviris pou jwenn enfòmasyon sou gid netwayaj ak dezenfeksyon.

Kòm toujou, mwen remèsye w pou sipò ak kwayans kontinyeèl ou nan lekòl distri nou an. Si w gen nenpòt kesyon, nou ankouraje w voye yon imèl bay reopeningofschoools@orange.k12.nj.us.

Nan Patenarya avèk ou

Gerald Fitzhugh, II, Ed.D.

Gerald Fitzhugh, II, Ed.D.
Sipèentandan Lekòl yo